



太田市行政信息中文指南

# 太田之音

太田市国际交流协会编辑发行

2026年5月10日号



本刊  
电子版

太田インフォマ 2026年5月10日号(中国語版)

- P1. 接骨院を受診している人へ・SOS 外国人のための法律相談 in 前橋(無料・秘密厳守・通訳あり)
- P2. 5月1日(金)～おとなの各種けんしん開始・無料 健康管理は特定健診から!・令和8年度所得関係証明の発行
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の5月納税・納め忘れの市税はありませんか
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります & 無料「ごみ分別アプリ」& 動画「まぜればごみ わければ資源」・ハローワークおた外国人出張行政相談コーナー・中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日・「くらしのガイド」をご利用ください

\* 折り込みチラシ:

- ✓自動車税は、私たちの生活を守ります。
- ✓太田警察署からのお知らせ
- ✓日本の国民年金制度



## 接骨院 就诊 须知

在接骨院、整骨院接受柔道整复师的施术有可使用国民健康保险和不能使用之分，敬请确认您接受的施术内容。

### 可使用国民健康保险

- 由于外界原因的负伤
- 由医生或柔道整复师诊断为外伤性的骨折、脱臼、跌打损伤、或扭伤等

### 不可使用国民健康保险

- 单纯的肩酸背痛或肌肉疲劳
- 症状不见改善的长期施术
- 由于年龄增长或后遗症等引起的慢性症状
- 于保险医疗机构（医院、诊疗所等）接受对于同一负伤等的治疗中时
- 适用于劳动保险的在工作中或通勤途中的负伤
- 交通事故等源于第三者行为的负伤

\*有可能上门访问或发送调查票调查施术内容。

### 接受施术时的注意点

- 向柔道整复师告知正确的负伤原因
- 仔细确认疗养费发放申请书内容后签名
- 务必领取收据，对照医疗费通知确认金额及日数



国民健康保険課  
0276-47-1825

## SOS 外国人免费法律咨询会

- 日期: 5月17日(周日) **in 前桥**
- 地点: 群馬县厅昭和厅舎1楼 (前桥市大手町1-1-1)
- 时间: 10:00~15:00 (预约优先, 当日受理14:30截止)
- 口译语种: 汉语、英语、葡萄牙语、西班牙语、越南语、尼泊尔语
- 提供咨询人员: 律师、行政书士、社会保险劳务士
- 预约及询问: 群馬外国人综合咨询中心
- 电话: 027-289-8275

免费守秘, 配有口译

# 成人体检开始啦



集体体检（乳癌、子宫颈癌、胃癌、骨质疏松症）全日程已可通过 LINE 预约。

送上黄色幸运符望您百忙之中不忘癌症筛查

※5至8月份的电话预约也已开始。

※详情请确认受诊券同封的“体检通知”。



强身健体课 0276-46-5115

## 免费 参加特定体检做好健康管理

您是否感到体型体重有变化或是对于身体状况有所不安？为了您的健康，请每年于医疗机构等接受一次特定体检。

**对象：**国民健康保险（40至74周岁）及后期高龄者医疗制度参保者

**须要携带：**可确认保险资格的证件（个人编号卡版保险证、资格确认书、资格信息通知）、受诊券及条形码贴纸、问卷

※受诊券及“各类体检通知”已于4月中旬发送。

**个别体检：**请于12月20日（周日）为止前往受诊券同封的“各类体检通知”上所记载的医疗机构接受体检。

**集体体检：**（仅限国民健康保险参保者）请于“各类体检通知”上的体检日程及会场接受体检。

※19至39周岁国民健康保险参保者也可作为“健康检查”参加集体或个别体检。

仅需1小时便能做好以下所有检查！



无自费用

约1万日元  
↓  
0日元

特定体检能知道这些指标

- ✓ 血压
- ✓ 肾功能
- ✓ 血糖
- ✓ 肝功能
- ✓ 血脂
- 等

受诊券在此信封里哟！



※注意：不可与精密体检重复检查！

国保参保者：国民健康保险课（0276-47-1825）  
后期高龄者医疗制度参保者：医疗年金课（0276-47-1926）

## 2026年度所得关联证明书发行

**发行开始：**以直接从工资中扣除方式上缴市县民税者（特别征收）→5月15日（周五）  
其他人员（普通征收）→6月11日（周四）

**地点：**市役所二楼市民税课、各行政中心（太田行政中心除外）及东、西服务中心

**便利店开具：**自6月11日（周四）起2026年度所得课税证明书也可于便利店开具。

6月10日（周三）系统维护，无法开具所得关联证明。

※便利店只可开具最新年度的证明。利用此服务须要个人编号卡及4位数密码。

咨询：市民税课 0276-47-1931

# 休 息 日 急 诊 值 班 医 院

5月10日 (周日)	〔内科、小児科〕 いやさかりゾート クリニック (本町) 0276-56-9585	〔内科〕 金子クリニック 金子诊所 (岩瀬川町) 0276-30-2626	〔乳腺外科〕 おおたプレストクリニック 太田胸科诊所 (西本町) 0276-50-1748
5月17日 (周日)	〔内科、小児科〕 小島医院 (熊野町) 0276-25-0378	〔内科、外科、皮膚科〕 坂本胃腸科医院 (大原町) 0277-40-4111	〔矯形外科〕 石田整形外科医院 (由良町) 0276-32-6566
5月24日 (周日)	〔内科、皮膚科、小児科〕 荒木医院 (新田村田町) 0276-57-2722	〔内科〕 さわのクリニック 沢野诊所 (牛沢町) 0276-60-5050	〔皮膚科〕 田口医院 (小舞木町) 0276-46-1384
5月31日 (周日)	〔小児科〕 なないろこどもクリニック 七色儿童诊所 (龙舞町) 0276-55-5568	〔内科〕 谷口クリニック 谷口诊所 (城西町) 0276-33-7756	〔矯形外科〕 荻野整形外科クリニック 荻野整形外科诊所 (南矢島町) 0276-38-0867
6月7日 (周日)	〔内科、小児科〕 和賀クリニック 和賀诊所 (大原町) 0277-20-4370	〔内科、外科〕 くつなクリニック 朽名诊所 (由良町) 0276-60-4475	〔矯形外科〕 よしだ整形外科クリニック 吉田整形外科诊所 (新田村田町) 0276-50-1047
6月14日 (周日)	〔内科、小児科、皮膚科〕 木崎クリニック 木崎诊所 (新田木崎町) 0276-56-7770	〔内科〕 太田協立診療所 (石原町) 0276-45-4911	〔耳鼻咽喉科〕 ふくだ耳鼻咽喉科 クリニック 福田耳鼻咽喉科诊所 (下小林町) 0276-60-3130

## 休息日急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200  
本島綜合病院 0276-22-7131  
堀江病院 0276-38-1215  
イムス太田中央綜合病院 0276-37-2378  
城山病院 0276-46-0311  
宏愛会第一病院 0277-78-1555

## 工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小儿科)

太田市保健中心 1楼(飯田町 818)  
挂号时间: 18:45~21:45  
周一至周六(节假日, 年末年初除外)  
电话: 0276-60-3099

## 休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初  
太田新田齿科医师会馆  
时间: 10:00~13:00  
电话: 0276-45-7320

\*如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。

\*休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。排班有更变的可能。

\*关于急救指定医院的诊疗科目请致电医院指南电话服务确认 (0276-45-7799)。

\*工作日夜间急诊诊疗所的挂号时间有更变的可能。

## 5月市税缴纳 咨询: 收纳课 0276-47-1820

●缴纳期限: 2026年6月1日

●税目: 固定資産税(第1期) 轻汽车税(全期)

\*请务必于期限内缴纳 \*随时受理银行转帐手续办理, 便于缴纳

## 请确认是否有到期未缴市税 咨询: 收纳课 0276-47-1936

如若家中找到遗忘了的市税缴纳单、督促状或催告书等时, 请确认是否缴纳完毕哦。

\*须要重新发行缴纳单或因灾害、被盗、病患、失业等缴纳困难时请尽早前来商量。

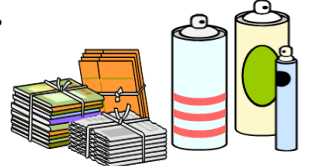
# 外文版《家庭垃圾的分类与拿出方法》

您于清扫事业课、市民课或外籍人士咨询服务窗口获取汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语的垃圾分类与拿出方法等的印刷物，也可扫码在线确认内容。



“混装是垃圾，分类是资源！”

太田市 YouTube 官方账号视频公开中！



## 便利活用免费垃圾分类 APP



“垃圾分类 APP”是可确认垃圾的正确分类与拿出方法，设置垃圾收集日提醒的便民应用。垃圾的拿出方法等信息还有汉语、葡萄牙语、西班牙语、英语及越南语版。



苹果用户  
安卓用户



## 职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

每周二 13:00 ~ 16:00 \*节假日及年末年初休息。

太田市役所一楼便利店旁 外国人市民相談窓口ワンストップセンター

问询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609 (内线 43 #)

## 太田市役所中文咨询翻译服务

关于签证、结婚离婚、税务抚养、医疗保健、公营住房、各种证明文件、保育園申请、单亲家庭补助等咨询商量及市役所内办事翻译。免费保密。

每周一 13:00 ~ 16:00

周二、四 9:00 ~ 11:30

\*节假日及年末年初休息，难件请早。



详情

最下方邮件咨询入口  
(可中文)

## 外籍人士咨询服务窗口 市役所一楼便利店旁

上述对面咨询以外同窗口也提供多语种视频翻译服务！

受理时间：工作日 9:00 至 11:30, 13:00 至 16:00 (周三及周五下午除外)

服务语种：汉语、葡萄牙语、越南语、英语、菲律宾语、印度尼西亚语、西班牙语、印地语、尼泊尔语、韩语、缅甸语、泰语、法语、俄语、柬埔寨语(高棉语)、马来语、乌克兰语及须事先商量日程的孟加拉语



咨询电话：太田市役所国际课 太田市国际交流协会 0276-47-1908、0276-48-1001

工作日 8:30 至 12:00; 13:00 至 17:00 (上述对面咨询时间、年末年初及节假日除外)



## 太田市生活指南网络版



为了方便市民，提高市役所服务质量，太田市国际交流协会为各位太田在住外籍人士制作了为汉语、英语、西班牙语、葡萄牙语、及日语版的网络版生活指南。希望了解太田市的行政服务及日常生活信息时敬请利用。



中文官网

太田市役所国际课 太田市国际交流协会

地址：〒373-0817 太田市饭冢町 69-3 (多文化共生中心太田内)

电话：0276-47-1908、0276-48-1001 电子邮箱：[otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)

太田市役所国际课 · 太田市国际交流协会 (中国語版行政情報)



官方脸书